

~~Historia Polon.~~
Sigismundus III



1447

I

Мог. Ст. Др.

P

Kraicowskiy Jana: Tryumf poznaniski
na radosna victoriya Krola J. M.
po wrocciu Smoleniska.

TRYUMPH
POZNANSKI

Ná radosna victorya K. Ie. M.

po vvzięciu Smolenskáktory się odpráwvo-
vval 3. dnia Lipcá 1611.

PRZEZ IANA KR AIEVVSKEGO KOM. K. I. M.
teraz nowo vvydány.

BIBLIOTHECA
VNIV. IAGELL
CRACOVIENSIS

WPOZNANIV.

W Drukárniéy Janá Wolrabá 1611.

Ławicy w bloku
44. II. 57 n

1447E



Tv počoy pospolitey rzečy tu y síla/
Trzemá wíeźmi prawie sie značnie wyrázila
Do mowia že iedná rzeč trzemá ozdobia/
Kožda iest doskonała / Kožda niezgániona.
Skárbem klucze názowe to kleynot niemáły.
Kiedy wólare y cnote w sobie zámýkály.
Jeden klucž do porzadku y sławy otwiera /
Niech kwitnie swa ozdoba sława nie umiera.
Zacute miásto / a drugi co teź známionuje?
Przeštrzega skatecznoścí swey praw swych pilnuste.

PRZESLAVVNEY RADZIE PO-
ZNANSKIEY Y MIASTV WSYTKIEMV
IAN KRAIEVSKI Vprzymym sercem
Zdrovvia vvínčzue.

Cheć za cheć słusna rzeč iest oddawác každe
Ludzkość piękna iest wšedzie ia rozumě te
že niedosyć rodząney vsác czci godności/
K rozumieć že dosyć sam herb do zacności.
Cnota to cały tryumph życźliwość piásluie/
To godny / to y zacny / co cnote miluie.
Wiele takich co Pánu tych počiech nie życza /
Co teź swoje imiona między dobrych licza.
Ale w sercu iád szery / drugi ściśka zeby/
Tylko że nieśmie teraz inž rozdziwić geby/
Zycznośc teby y szerość widzac Miásto twoie/
Oddaieć to dziś chetliwie te to prace swie.
Wineźniacći wšech počiech przy zdrowiu a rádzie
Niech pomyslnie počiechy Bog przed oczy kładzie
Wineźniac wam y tego byście doczekáli/
Zebyście wietšy tryumph iestze odprawiali
Skad wam sława v ludzi a láska v Pána/
Bedzie rosta / z postráchem obcego Tyrána.

Wáśmościam życźliwy wšego do-
bra przyaciel y rad sluzy.

Krzykniecie wdziecznym głosem Helikonskie cory/
Kym wesoly zaczęcie na ten Triumph ktory-
Zwyciestwo nam przyniosło że Moskwićin frogi /
Zniszżony kładzie Pánu swoy kárg dziś pod nogi.
Zdeptána sławá tego Choragwie zdrápáne /
Potegá / síly wśyrkie inż są odebrane.
Koroná z głowy zdárta / á sercá okrutne /
Nárzekánim sie karmią napoy ich łzy smutne.
Hárdość / vpor bezecny y Tyráńskie síly /
Dostátki ich w popiół sie práwie obrociły.
Nieskánia owdowiałe prochem przykrzone /
Ścieżki tákże vlice krwia ich nápoione.
Oddał Bog on ich pośmiech y wśyrkie lekkości /
Nie ieden dziś umiera od cieśki żalości.
Bicie w Bebny y Traby / ogromnie strzelaycie /
A głosy łagodnymi Pánu chwata dajcie.
Zwyciestwa Pan náš zostal Krol Niezwyciezony /
Wziął Smoleńsk oderwany przedtym od Korony.
Rádnysie wśelki stanie ráduy sie Senacie /
A wy co sie o sławę sábla zastawiacie.
Ktorzyście sie plokali we krwi á swym kárkiem /
Dźwigaliście sławę swá / inż teraz frymárkiem.
Nádgradná rośkoś macie ze krwi zley Tyráńskiey /
Macie cáła pocieche z Wiktoryey Páńskiey.
Ráduy sie káżde Miásto / wesel sie Poznánium /
Nowina nasz wesola / rzecz samá w Kochánium.
Ktoś enotliwey krwi swoiey kto dobrze nie zczyty /
Nieprzyaciel / co z enota vpornie grániży.
A iesli káżdy škody bráćiey swey żáluie /
Słusnie mu też wesola nowina smakúie.

Niech

Niech cie brzydka zazdrości dziś wstyd kole w oczy /
Ze sie Pánu pomyslnie iego zaciąg toczy.
Nie byl ten przytacielem enocie iáko żywo /
Ktory ná te pocieche teraz pátrza krzywo.
Ażci jest tákich síla moze to rzec śmieie /
Boży z własczjá á Páńscy są nieprzytaciele.
Ale to nie gdyś sławá lotna nie vstáie /
Nam pociesna / á stráchem leci w obce kráie.
Niech sie trapi zla zazdrość y niech sie frásnie /
Káżdy dobry wespołek zemná sie ráduie.
Bierzcie wience ná głowy Lauru zielonego /
Ná znak wieczney pámieci zwyciestwa wielkiego.
Niech ták kwitnac w swey sławie Pan náš nie vstawa /
Jáká záwse zieloność ten list z siebie dawa.
Káżdy wedlug možności swym sercem wesolem /
Krzykni / niech Pan náš żyie bicie wśyrscy czotem.
Ktory ták wiele stósow niewczasow odnosil /
Krol pobożny od Boga zwyciestwo vprosil.
Weyrzał Pan / rzekł nam litość nád swoim narodem /
Smitował sie dáł wśyrcko zá Páńskim powodem.
Już mowi vstác musá inż y inuidia,
Już zgásnie do semrania wśelka oecalia.
Już teraz mkt nie wspomni o słusności woyny /
Jesli to byl potrzebny zaciąg y przystoyny.
Już nierzeżesz że iáchał dla swoiey przywáty /
A toli niezalował własney swey vtráty.
Nie żáłował przytaciol nákoniec sam siebie /
Odważył wśyrcko rázem Woienney potrzebie.
Wstydźcie sie swych rozumow y swey nieżyżności /
Widziś że co Pan czyni to wśyrcko z miłości.

Wro

Demoſt.
Bellū in-
ſtum eſt
quod ſic
de prace
pro princi
piis de re
bus repe-
tendis &
de repele-
dauidia

Wroce sie do Tryumphu co czynia / poddani /
 Twoi Panie / tych żyzność niewiem kto nągani.
 Jakowe winczowanie z nabożnictwem bylo /
 Co naprzod Duchowienstwo nabożne czynilo.
 Co wiec y ludzi zacnych / co czynila rada /
 Co y stanow Rycerskich / pospolstwa gromada.
 Noc byla granice swe w kolo obiaczala /
 Gdy nam białorumiana zorza dzien podala.
 Trzeci dzien byl Miesiaca Lipca tak rzeczony /
 Niedzielny / gdy na Tryumph wszyscy ulubiony.
 Nagotowawszy sie dobrze sli w przod do Kosciola /
 Nabożństwo skonczywszy / krotko powiem zgotla.
 Czternasty sie Tryumph znaczny odprawowal /
 Ktory ieszcze od rancy zorze sie gotowal.

K O S C I O L.

O Bras wielki nad drzwiami Smoleńsk zapalony /
 A lud idzie do sturmu z tey y owey strony.
 A Krol Pan nasz na Koniu przed ludem wesoly /
 Nad nim złota Korona także dwa Anioły.
 O ktorych z vsz ten napis łacinskim ięzykiem /
 Postepny szesćciem / Kroluy / za nim gestym sykiem.
 Jezda / a pod nogami Moskwa wplakana /
 Kanna y Metropolich druga powiazana.
 A skawosc / dobrodzieystwo / skody wam wzgardzone /
 Ten zas napis / a kedy osoby zranione.
 A witnelisny powiada / owa na me zdanie /
 Piekny Tryumph y piekne bylo winczowanie.
 Nad glowa zas ten napis y Pana naszego /

*Intende
 procede
 prospere
 & regna
 Populi
 sub te.
 Clementi-
 a spreta
 nocuit.
 Florum*

Wie

Nie bede testnik sobie dołaze wszytkiego.
 Procesy az z Tumu byly y wotywy /
 Kogo to nieruszylo wierze niecnotliwy.
 Z Dawidem kazdy wierny spiewal on Psalm sobie /
 Bogu na Chesć y swiatym wszytkim tu ozdobie.
 Bedzie sie Krol weselil w lasce twoiey Panie.
 Abowiem znaczne na niem twoe wlitowanie. 1c.
 Tenet jest dzien tak Swiety ktorego pozadal
 Kazdy / kto Panu zygliw dzis go usz ogladal.

Z A M E K.

C horagiew iedna pieśa na wierchu z trabami /
 Cztery Vsarskie znouu staly nad blankami.
 Strzelba dosyc ogromna w kolo opatrzoney /
 A wybornie strzelano od miastu z tey strony.

R A T V S Z

D wie piechotne Choragwi y dosyc niemale /
 Trzecia Vsarska wszytkie prawie okazale.
 Wysoko wyrzefone a zas gdsie trabiono /
 W kolo Katusza ganek pieknie opasano.
 Malowaniem pozoronym nie iako straszliwym /
 Co sie pochwalic godzi co Panu zygliwym.
 Na onym malowaniu byl pozar Smoleński /
 Dziala wielkie tu muirom także y sturm ciepli.
 Orzel szarny daleko od stwoicy Korony /
 Od bialego na poly prawie vmorzony.
 Ktory na pierściach tego stotac pasie oczy /
 A z czarnego strumieniem krew sie barzo toczy.

W gds

*Non caedi
 acapri v
 la mei ca-
 piam.
 Psalm.
 Letabi-
 tur Rex
 in virtu-
 te tua 1c.*

Wczas to nasz / bo dwie glowie o iedney Koronie /
Nie zgodza sie / ta niewiem tak w ktorey stronie.
W Bebnym bito strzelano / muz y pieśe byli /
Na Ratusiu Trebaczow pełno y Muzyki.
Aż na przedce bo trzy dni czasu tylko mieli /
Przed tym tak sie nowiny tey to dowiedzieli.
Ktemu Rynek iarmarkiem wszytek zaciśniony /
Tylko co skute placu było z iedney strony.
Jednak piechoty dosyć a oproz mieszczanow /
Bito z rusnic ochotnie z gospod rożnych Panow.
Pod dwiema Choragwiami pieszych dwie ście bylo /
Szyposie przygrawali naco patrzyc miko
Ta była Woicwody Leżyckiego ktory /
Zaciagnal na ten Tryumph insze Senatory.
Wiac trzydzieści seregow chedogo vbranych /
Niemcow / nato z Armata dosc przygotowanych.
A po piaci w seregu / z nowu piec wezbroiach /
Po murzynsku osobie dwie w rożnych zawoiach.
Czternasćie na kstał mostwy wiezniow powiazanych /
W białe suknie y czapki przystoynie vbranych.
Glowe ścietey osoby za nimi niestono
Na kopiey / a wśedy Golem bić kazano.
Za tym siedmdziesiąt rożnych Cechow z rusnicami /
Szło z Bebnym w kolo Rynku też pod Choragwiami.
Trzydzieści dział y sztery w kolo rozsadzono
Zamek także Armata hoynie opatrzone.
Także Ratus y waga insze kamienice /
Oproz tego byly też y reżne rusnice.
Strzelano nieprzestajac dwie dobre godziny /
Kto temu zemna nie rad niech okrutnie zginie.

Seregony

Szere-
gony tak
z popiaci

Bito

Bito z dział czas niemaly z południa godziną /
Tak nam była poządna smaczna to nowina.
Z reżney strzelby strzelano prawie od poranku /
Malo co nie wgrombdzie ale bez przestanku.
Po obiedzie wielekroć ogromnie strzelano /
Na zamku a wieczorem zaś ruce puszczano.
Kto powodem wszytkiego o tym mowic skoda /
Wszyscy ze z Bracia zacny Woiewoda.
On skoro te nowine iedno przyniešiono /
Poslal do wśech Kościolow by Bogą chwálonu.
Wderzono po wszytkich Kościolach we dzwony /
Nie ieden sie zdziwil y byl zatrwożony.
Wiac y rada przesławna Miasta Poznańskiego /
Pomagala ochotnie z pospolstwem wszytkiego.
Dla czego głośnym rymem takowe radości /
Opisac mi sie zdało / y ludzkie zyczności /
Niechayże żyje Krol Pan nasz a nieprzyiaciele /
Z wyciestwem Bog pod nogi tego niechay ściele.
A wy ktorzy sie w slawie y w cności Kochacie /
Ktorzy nowin pociesnych zarwe wygladacie.
Winżuycie zdrowia Panu by za tego cnoty /
Dal mu Pan Bog na ziemi przy szesćciu wiek złoty.

DO RYCERSTWA:

Mężne Rycerstwo ktorzy z swey dzielności /
Nabywasz slawy v postromnych włości.
Niechay nietajna bedzie wasza cnota /
y ta robotá /
Ze krwawa szabla także spráwil wiele /

B

Pan

Kto
nie wnie-
dzial.

Pániškie pod nogi pchnal nieprzyjaciele/
Sej Łozdy w slawie co wzgard zaćie zdrowie/

Jacni Synowie.

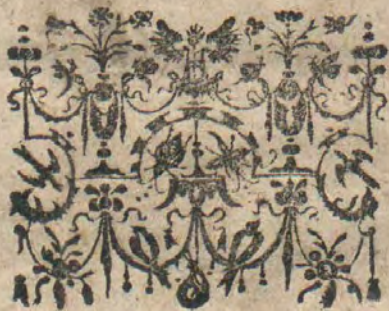
Niech meštvo wasze polki zstawa srojata/

Sluſhnie v pogan / po te wſytkie lata /

Ješćie tak trwáli / a Krzywoprzyšiescy/

Ješćiešćie ješćy

PO Tryumphié Pánowie Bántkiety stroili/
Doział strzelájac za zdrowie Pána swego pilli.
Jeden w Zamku chetliwie Tryumh odprawowal/
Drugi w Miešćie došć hoynle záš wſytkie Œestowal.
Senatory / wiec ognie foremne miotano/
Z zamku w nocy tak swoie tám cheć ošwiadczano.
Dla Œegom mušial wspomnieć te cheć y ŒyŒnošć/
Na zlošć ludziom niechetnym / y na Œal zazdrošć.



Handwritten marginal note in Latin script, oriented vertically along the left edge of the page. The text is partially obscured and difficult to read, but appears to be a commentary or reference related to the printed text.

